COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:	COGNOME E NOME:
N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:	N. TELEFONO:
DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:	DATA DI ACQUISTO:
N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:	N° DOCUMENTO FISCALE:
RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:	RIVENDITORE:

TAGLIANDI DI GARANZIA: COMPILARE E TRATTENERE;
MOSTRARE AL CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO INSIEME AL DOCUMENTO FISCALE IN CASO DI INTERVENTO IN GARANZIA.

COSA DEVO FARE:

Compilare i TAGLIANDI DI GARANZIA di questa pagina in tutte le loro parti.

IMPORTANTE! Conservare il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) in originale.

Nel caso in cui l'apparecchio presenti una anomalia nel funzionamento rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un Centro di Assistenza Autorizzato da G3 Ferrari.

Tenere sempre a disposizione il libretto di istruzioni e il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura).

In caso di assistenza in garanzia il centro chiederà di vedere il documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e ritirerà uno dei 4 TAGLIANDI DI GARANZIA compilato in tutte le sue parti.

DA OGGI POTETE ESTENDERE GRATUITAMETE LA VOSTRA GARANZIA A 3 (TRE) O A 5 (CINQUE) ANNI!!!

SCOPRITE COME COLLEGANDOVI AL SITO INTERNET

www.G3Ferrari.com

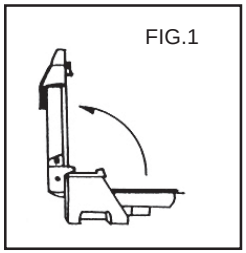
STANDARD DI QUALITA' EUROPEA

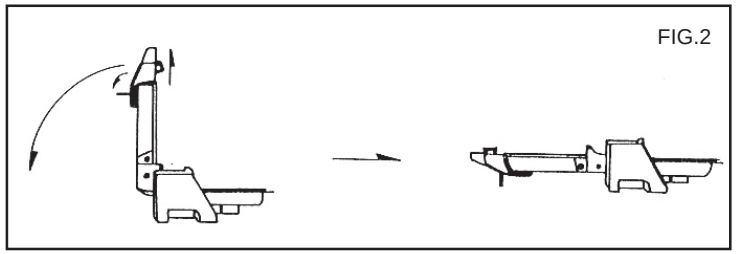
BISTECCHIERA ELETTRICA

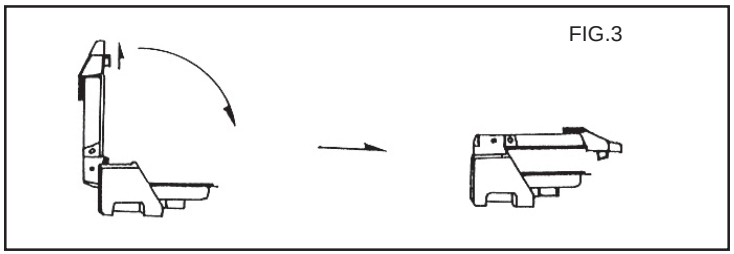
TOTAL CONTACT

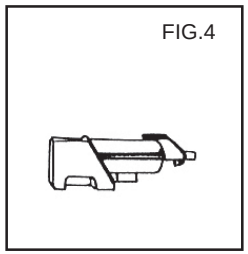
ART. 277

G3 FERRARI S.r.l. - Via G. Rossini, 8 - 41030 BASTIGLIA (Modena) ITALY
Tel. 059.90.40.99 - Fax 059.90.42.24 - 059.81.50.99
INTERNET: www.G3Ferrari.com
e-mail: assistenza@G3Ferrari.com









CONDIZIONI DI GARANZIA:

L'apparecchio è coperto da GARANZIA commerciale per un periodo di un anno dalla data di acquisto.
E' prevista una estensione per un secondo anno di GARANZIA ai soli clienti consumatori, ai sensi del D.Lgs. nr. 24 del 02/02/2002, che definisce come consumatore qualsiasi persona fisica che, nel contratto, agisce per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta.
La validità della GARANZIA deve essere sempre comprovata da un documento fiscale (Scontrino fiscale, bolla o fattura) e copre esclusivamente tutti i componenti che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.
I vizi di fabbricazione che si manifestano entro sei mesi dalla consegna, salvo prova contraria o incompatibilità con la natura del bene, si presumono già esistenti alla data della consegna.
Sono quindi escluse tutte le parti soggette a rotture accidentali o ad usura, difetti derivati da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, graffi al rivestimento interno (piastre antiaderenti) ed esterno, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili alla G3 FERRARI.
L'apparecchio deve essere riparato esclusivamente da personale autorizzato da G3 FERRARI; l'eventuale manomissione da parte di personale non autorizzato farà decadere la GARANZIA. Le riparazioni vengono effettuate gratuitamente presso G3 Ferrari o presso uno dei Centri di Assistenza Tecnica autorizzati da G3 Ferrari.
Qualora dovesse manifestarsi un difetto di conformità nel prodotto G3 Ferrari dopo il sesto mese dalla consegna, l'utente finale che può usufruire della garanzia ai sensi del suddetto D.Lgs. dovrà rivolgersi al rivenditore o, in alternativa, ad un Centro di Assistenza Autorizzato da G3 Ferrari allegando la seguente documentazione:

- Scontrino fiscale, bolla o fattura {dal 13° mese solo con scontrino fiscale comprovante che il prodotto sia stato acquistato da un consumatore}.
- Prova che si tratti di un difetto che la legge classifica nella categoria "difetti di conformità".
- Prova che tale difetto sia imputabile alla G3 Ferrari.

In mancanza di quanto sopra descritto il ripristino delle funzionalità sarà eseguito a pagamento.

Il consumatore resta in ogni caso titolare dei diritti secondo la propria legislazione nazionale applicabile disciplinante la vendita dei beni di consumo. Questa GARANZIA lascia impregiudicati tali diritti.

G3 Ferrari resta sempre a disposizione per fornire qualsiasi tipo di chiarimento scrivendo a:

G3 FERRARI
SERVIZIO ASSISTENZA
VIA ROSSINI 8
41030 BASTIGLIA MO

oppure mandando una email ad assistenza@G3Ferrari.com
oppure inviando un fax allo 059/815099

NOTE:

Italiano

PRECAUZIONI D'USO GENERALI (Conformi ad indicazioni CEE)

1. Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni concernenti la sicurezza di installazione, d'uso e di manutenzione. Facendo ciò eviterete contrattempi e possibili incidenti che comprometterebbero la Vostra sicurezza.
2. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio, in particolare il cavo di alimentazione.
3. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
4. Prima di collegare il Vostro apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della Vostra rete elettrica. L'apparecchio può subire danni nel caso di tensione non idonea.
5. In caso di incompatibilità tra la Vostra presa e la spina dell'apparecchio far sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dal Vostro apparecchio.
6. In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe, soprattutto in locali adibiti a bagno o doccia. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, facendo però attenzione a non superare il limite di portata in valore di corrente, marcato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza marcato sull'adattatore multiplo.
7. Non utilizzate l'apparecchio se presenta danni al cavo di alimentazione o alla spina.
8. Non utilizzate l'apparecchio dopo un eventuale funzionamento anomalo. In tal caso spegnerlo, e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica G3 FERRARI autorizzato e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra citato può compromettere la sicurezza del Vostro apparecchio.
9. Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
10. Non immergere per nessun motivo l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Nel caso che l'apparecchio cada in acqua, disinserire la spina e toglierlo dall'acqua. Non mettere più l'apparecchio in funzione prima di averlo fatto controllare da un centro di assistenza tecnica autorizzato. Questa raccomandazione vale anche nel caso che il cavo di alimentazione o l'apparecchio siano danneggiati o nel caso che l'apparecchio sia caduto in terra.
11. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di esplosivi, sostanze fortemente infiammabili, gas o fiamme accese.
12. L'apparecchio deve essere sempre sorvegliato. Non permettere che l'apparecchio sia usato dai bambini o da incapaci, senza adeguata sorveglianza.
13. Non impugnare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
14. Non utilizzare per nessun motivo accessori non previsti da G3 FERRARI, potrebbero creare serio pericolo.
15. Non usare l'apparecchio in vicinanza della vasca da bagno, doccia o lavabo, o dove la presenza di acqua possa creare potenziale fonte di pericolo.
16. Non tirare mai il cavo, o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di rete.
17. Non lasciare il cavo pendente dal bordo del piano di lavoro o i prossimità di superfici calde.
18. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici quali pioggia, vento, neve, grandine ecc.
19. Disinserire la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è utilizzato o durante la pulizia dello stesso.
20. Allorché si decida di non utilizzare più un apparecchio di questo tipo, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione (dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente). Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti suscettibili di costituire un potenziale pericolo, specialmente per i bambini, che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i loro giochi.
21. Fate leggere queste istruzioni a tutti i potenziali utilizzatori del prodotto.
22. Conservare queste istruzioni.

ISTRUZIONI PARTICOLARI

1. Non toccare le superfici calde. Usare sempre delle presine.
2. Il pane o altri alimenti possono bruciare. L'apparecchio non deve essere utilizzato i prossimità di tendaggi o altri materiali facilmente combustibili.
3. Non versare liquidi di alcun genere sull'apparecchio. Fate quindi attezione se maneggiate dei liquidi in prossimità dell'apparecchio.

PRIMA DI USARE "TOTAL CONTACT"

Sistemare l'apparecchio su una superficie orizzontale.
Evitare con attenzione che il cavo o l'apparecchio vengano posti su una superficie molto calda o nelle vicinanze di una fonte di calore. Posizionare il cavo in modo tale da non metterlo a contatto con oggetti con bordi taglienti.

COME USARE "TOTAL CONTACT"

1 Assicuratevi che la spina sia scollegata dalla presa di corrente.
2 Pulire le piastre antiaderenti con una spugna o un panno umido quindi asciugare accuratamente.
3 Prima di ogni uso, per rendere più facile la cottura, oliare le piastre antiaderenti con un panno leggermente imbevuto d'olio o grasso vegetale e posizionare le apposite vaschette raccogli-grasso in prossimità degli angoli delle piastre.
4 La parte superiore è regolabile su quattro posizioni:

Apertura a 90°

Afferrare l'impugnatura e sollevare la parte superiore fino a posizionarla in verticale.

Apertura completa a 180°: La superficie di cottura è così raddoppiata. Ideale per grigliare.

Dopo avere posizionato la parte superiore come indicato nella Fig.1, afferrare l'impugnatura e ribaltare la parte superiore in direzione della freccia (Fig.2) fino ad appoggiarla sul tavolo.

Apertura parallela: Ideale per cuocere o scaldare pizze, toast e per gratinare.

Aprire la bistecchiera come indicato nella fig.1, afferrare l'impugnatura, sollevare la parte superiore verso l'alto e ribaltarla quindi in direzione della freccia (Fig.3).

Chiusa: La parte superiore della bistecchiera è abbassata.Ideale per grigliare e per fare toast.

Questa posizione è detta "a contatto" ed è caratterizzata da un tempo di cottura particolarmente breve. La distanza tra la parte superiore e quella inferiore deve essere adattata allo spessore dell'alimento da cuocere.

5 Collegare la bistecchiera alla presa di corrente.
6 Selezionare tramite l'apposito selettore la temperatura necessaria per l'alimento da preparare. Attendere che la spia di controllo si spenga. Ora la bistecchiera è pronto all'uso. Gli alimenti surgelati devono essere scongelati prima dell''uso.
7 A cottura ultimata scollegare dalla presa di corrente e procedere alla Pulizia e Manutenzione

PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: Prima di effettuare qualsiasi pulizia scollegare la spina e attendere che la bistecchiera si raffreddi.

Pulite le piastre antiaderenti con l'aiuto di una spugna o di un panno caldo/umido e asciugate accuratamente. Per uno sporco particolarmente duro da rimuovere potete anche utilizzare prodotti specifici per piastre antiaderenti quali retine di plastica e detergenti non abrasivi.
Il corpo della bistecchiera può essere pulito semplicemente con un panno umido.
Non immergete mai alcuna parte della bistecchiera in acqua o altri liquidi.

FIG.1

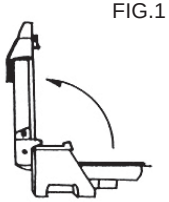


FIG.2

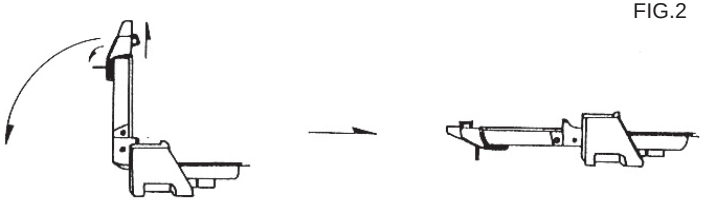


FIG.3

FIG.4

РУССКИЙ

ОСНОВНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

1. Внимательно прочитайте содержание этой книжки, которое даст Вам важные указания, касающиеся безопасности подключения, исползования и ухода за изделием. Используя изделие правильно, Вы можете избежать опасных несчастных случаев.
2. После распаковывания проверьте целостность механизма изделия, в особенности электрический шнур.
3. Если Вы не уверены в их целостности, не начинайте использование изделия и обратитесь к квалифицированному персоналу.
4. Перед включением удостовертесь, что електрическое напряжение Вашей сети соответствует напряжению, указанному в технических данных изделия. Механизм может повредится если напряжение не соответствует.
5. В случае несоответсвия розетки Вашей электросети и вилки изделия, вилка может быть заменена на подходящую, при этом электрические параметры вилки должны соответствовать электрическим параметрам изделия.
6. Не рекомендуется применение адапторов, мулти-розеток и удлинителей, особенно в помещениях с повышенной влажностью. Если их применение неоходимо, используйте только простейшие адапторы и удлинители, соответствующие нормам безопасности. Будте внимательны: электрические параметры адаптера и удлинителя должны соответствовать электрическим параметрам изделия.
7. Не эксплуатируйте изделие с поврежденными электрическим шнуром и вилкой.
8. Если изделие не работает или работает плохо, выключите его и не пытайтесь вскрыть и починить своими руками. Ремонт изделия обеспечен в ближайших пунктах обслуживания и ремонта G3 Ferrari.
9. Используйте изделие толко по назначению. Исползование не по назначению может быть опасным. G3 Ferrari не отвечает за повреждения нанесённые неправильным исползованием.
10. Во избежании электрического удара, не окунайте изделие в воду или в другие жидкости. Если изделие случайно упадет в воду, выключите его из розетки и только после этого выньте из воды. Перед следующим использованием проконтролируйте изделие у авторизированного специалиста. То же самое, если изделе упадёт на твёрдую поверхность.
11. Не используйте изделие рядом с взрывающимися и горючими материалами, газом или огнём.
12. Не оставляйте изделие детям без присмотра.
13. Не дотрагивайтесь до изделия мокрыми руками и ногами.
14. Не используйте принадлежности, которые не предусмотрены G3 Ferrari для етого изделия, это может быть опасно.
15. Не используйте изделие рядом с ванной, душем, раковиной и любой проточной водой.
16. Не дёргайте изделие или его электрический шнур для того, чтобы вынуть вилку из розетки.
17. Не допускайте касание электрического шнура горячих поверхностей.
18. Не используйте изделие вне дома.
19. Выключите изделие из розетки, когда не используется и для чистки.
20. Если Вы решите никогда больше не использовать изделие, выключите его из розетки и после отрежте электрический шнур. Не забудьте обезвредить другие опасные части изделия, особенно если в дальнейшем оно будет предназначен детям для игры.
21. Удостовертесь, что потенциальные испозователи изделия прочитали инструкцию.
22. Сохраните эту инструкцию.

Español

PRECAUCIONES GENERALES PARA EL USO (En conformidad con las indicaciones CE)

1. Leer prestando mucha atención las instrucciones de este manual ya que proporcionan informaciòn importantes sobre la seguridad de instalación, de utilización y de mantenimiento. De esta manera se podran evitar dificultades y eventuales accidentes de perjuicio a la seguridad del usuario.
2. Sacado el embalaje, asegurarse de la integridad del aparato, prestando atención en el cable de alimentación.
3. En caso de que se presente alguna duda, se recomienda no utilizar el aparato y recurrir a personal profesionalmente cualificado.
4. Antes de conectar el aparado, comprobar que el voltaje indicado en la placa de caracteristicas coincida con la tensión de la red eléctrica. El aparado puede sufrir daños en caso de tensión no correcta.
5. En caso de que la toma de corriente eléctrica y el aparato no resulten compatibles, personal profesionalmente cualificado podrà substituir la toma por otra idónea y podrà verificar que la sección de los cables de la toma tengan la potencia absorbida por el secador.
6. En general no se aconseja el uso de adaptadores, tomas de corriente múltiples y/o cables de prolongación, sobre todo en cuartos de baño o duchas. En el caso que fuese indispensable su utilización, es necesario servirse solo de adaptadores simples o múltiples y cables de prolongación conformes con las vigentes normas de seguridad, teniendo cuidado de no superar el lìmite de carga útil del valor de la corriente, marcado sobre el adaptador simple y los cables de prolongación, y él de potencia maxima marcado sobre el adaptador múltiple.
7 No utilizar el aparado si hubìera algun daño en el cable de alimentación o al enchufe.
8. No utilizar el aparato después de comprobar un funcionamiento irregular. En este caso apagar el aparato. Para eventuales reparaciones es necesario dirigirse a un centro de asistencia G3 FERRARI autorizado, con la obligación de utilizar recambios originales. La falta de observancia de todo lo mencionado puede comprometer la seguridad del aparado.
9. Este aparado se debe destinar exclusivamente para el uso indicado. Cualquier otro tipo de utilización se debe considerar inadecuada y, por lo tanto, peligrosa. G3 FERRARI no puede considerarse responsable de los daños que puedan derivarse por usos impropios, erroneos e irracionales.
10. No sumergir por ninguna razón el aparado en agua o en otros liquidos.
11. No utilizar el aparato en presencia de explosivos, substancias particularmente inflamables, gas o llamas ardientes.
12. No permitir que niños o incapaces utilizen el aparato sin el cuidado oportuno.
13. No utilizar el aparato con manos o pies mojados.
14. No utilizar por ninguna razon accesorios que no sean previstos por G3 FERRARI y que podrian crear serio peligro.
15. No utilizar el aparato cerca de bañeras , duchas o lavamanos y en los lugares en los que la presencia de agua pueda representar fuente de peligro.
16. No tirar nunca el cable o el aparato mismo sin desconectar el enchufe de la toma de corriente.
17. No dejar el cable pendiente.
18. No exponer el aparato a agentes atmosfericos como lluvia, viento, nieve, granizo, etc.
19. Desconectar el enchufe cuando no se utilize el aparato o durante su limpieza.
20. En caso de que se decida dejar de utilizar de aparatos de este tipo, dejarlo inactivo cortando el cable de alimentación, despues de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente. Se recomienda ademas dejar inactivas las piezas que podrian representar fuente de peligro, especialmente para los niños que podrian utilizar el aparato en sus juegos.
21. Hagan leer estas istrucciones a todos los potenciales utilizadores de este aparato.
22. No tocar las superficies calientes. Usar siempre los guantes.
23. **Conservar estas instrucciones.**

INSTRUCCIONES PARA EL USO

Antes de usarla la primera vez, se aconseja limpiar la superficie antiadherente con un paño húmedo y luego secarla con atención. Sucesivamente, pasar un paño embebido de aceite.
El selector de temperatura permite escoger entre 6 niveles de calor.
La structura superior puede regularse en cuatro posiciones:

1. Estructura superior a 90 grados - Cojan la empuñadura y levanten la structura superior hasta colocarla en posición vertical.
2. Abertura completa a 180° de la estructura superior - De este modo se dobla la superficie de cocción. Ideal para parrilladas de cane - Después de habe colocado la estructura superior tal y como se indica en la figura 1, cojan la empuñadura y tumben la parte superior siguiendo la dirección que indica la flecha hasta apoyarla sobre la mesa.
3. La figura 3 muestra cómo distanciar la estructura superior de la estuctura inferior. Ideal para pizzas, bikinis, menestras. - Abran el aparato como muestra la figura 1, cojan la empuñadura, levanten la estructura superior y túmbenla siguiendo la diección que indica la flecha.
4. Estructura superior e inferior cerradas. En esta posición el tiempo de cocción es much más corto. La distancia entre la estructura superior y la inferior debe ser adecuata al espesor del alimento que se ha de cocinar. Ideal para parilladas y bikinis.

LIMPIEZA

Antes de limpiar, desenchufar el aparato y esperar que el sea totalmente enfriado.
Limpiar las placas con estropajos en papel .
Limpiar el exterior del aparato solamente con estropajo hmedo asecurandose que el jabn utilizado no se introduzca en las frietas
No limpiar el interior y el exterior con material que raspa o en mtal como pueden daar l'oderezo.

FIG.1

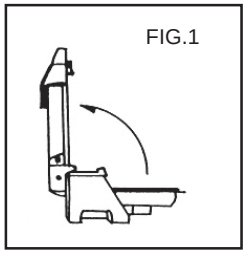


FIG.2

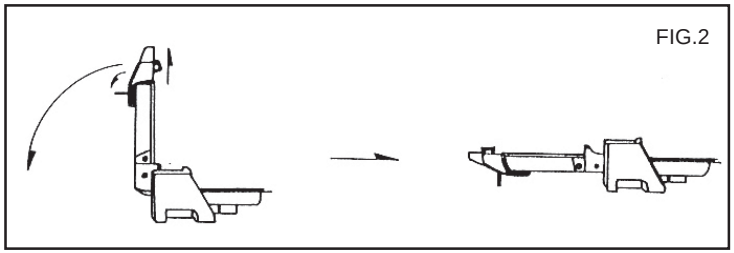


FIG.3

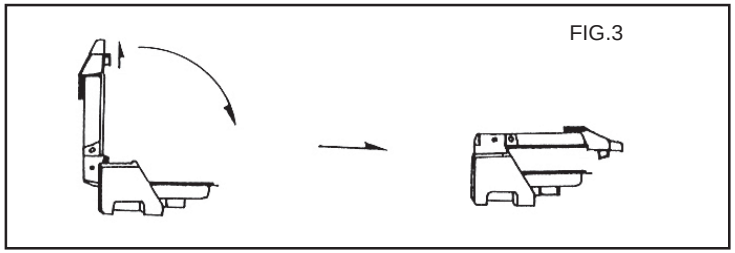
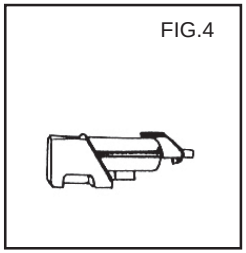


FIG.4



INSTRUÇÕES DE USO

Antes de usá-la pela primeira vez, aconselha-se limpar a superfície antiaderente com um pano úmido e de enxugá-la cuidadosamente. Em seguida, passar um pano embevido de óleo, margarina ou manteiga, (operação facultativa).
O seletor da temperatura permite a escolha entre 6 estados de calor.
A estrutura superior é regolável em quatro posições

1. Estrutura superior a 90 graus - Prender a alça do aparelho e levantar a estrutura superior até posicioná-la verticalmente.
2. Apertura completa a 180 graus da estrutura superior. Nesse modo, a superficie de cozimento é duplicada. Ideal para grelhar carne. Depois de ter posicionado a estutura superior come indicado na ilustração 1, apertar a alça e virá-la em direção da flecha a parte superior até apoioá-la totalmente na mesa.
3. A ilustração 3 demonstra como a estrutura superior pode ser posicionada distancialmente a respeito da estrutura inferior. Ideal para pizza, sanduiche, massas. Abrir o aparelho como na ilustração 1, apertar a alça, levantar a estrutura superior para cima e virá-la em direção da flecha.
4. Estrutura superior e inferior fechadas. Nesta posição o tempo de cozimento é particularmente beve. A distancia entre a estrutura superior e aquela inferior deve ser adaptada à expessura do alimento que será cozido. Ideal para grelhar e para sanduiches.

Retirar o pino da tomada após o uso e deixar o aparelho resfriar antes e guardá-lo.

LIMPEZA

Antes de limpar, desligar o aparelho da tomada e esperar que se resfrie completamente.
Polir a chapa e suas bordas com um guardanapo de papel ou um pano macio.
Polir externamente o aparelho, somente com pano macio e ligeiramente úmido, assegurando-se que o detergente usado não entre nas fissuras de resfriamento.
Não polir interna ou externamente com esponjas abrasivas ou utensílios metálicos para que danifiquem o acabamento.

FIG.1

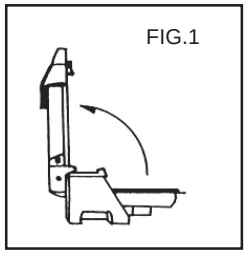


FIG.2

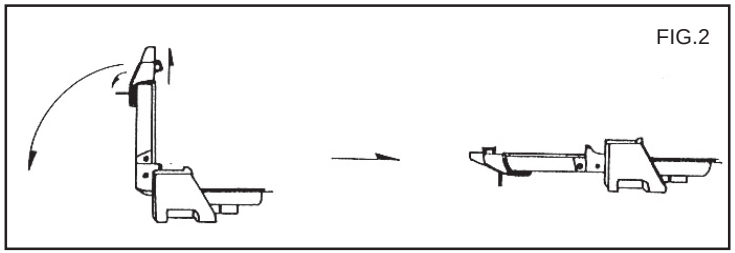


FIG.3

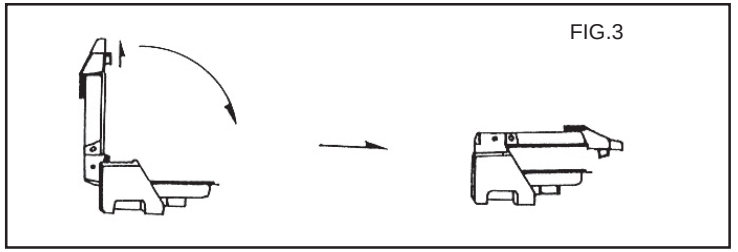
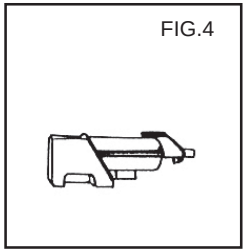


FIG.4



Atenção: a assistência técnica é prestada pelo revendedor de confiança, pelo importador/distribudor ou pela nossa filial.

Portugues

PRECAUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO (Em conformidade com as normas CEE)

1. Ler atentamente os avisos contidos no presente manual pois fornecem indicações importantes quanto à segurança de instalaçao, uso e manuten instalação. Deste modo evitam-se imprevistos e possíveis acidentes que podem comprometer a vossa segurança.
2. Após retirar a embalagem, verificar a integridade do aparelho, em especial o cabo de alimentação.
3. No caso de dúvidas, não utilizar o aparelho e dirigir-se ao pessoal especializado.
4. Antes de ligar o aparelho, verificar se os dados da placa de identificação correspondem aos da rede da corrente elétrica. O aparelho pode sofrer danos no caso de valor de tensão diferente.
5. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e o fio elétrico do aparelho, mandar substituir a tomada por outra do tipo adequado, por pessoal especializado. Este deverá também verificar se a a secção dos cabos da tomada são adequados para a potência do vosso aparelho.
6. Em geral, é desaconselhável o uso de adaptadores, tomadas múltiplas ou extensões, sobretudo em locais destinados a banheiros ou chuveiros. Caso o seu uso fosse indispensável, é necessário utilizar somente adaptadores simples ou múltiplos e extensões em conformidade com as normas de segurança em vigor, tendo no entanto a atenção de não ultrapassar o limite da corrente indicada no adaptador simples e nas extensões e o de máxima potência marcado no adaptador múltiplo.
7. Não utilizar o aparelho caso apresente danos no cabo de alimentação ou na tomada.
8. Não utilizar aparelho após um eventual funcionamento anormal. Nesse caso, desligá-lo e não tentar consertá-lo. Para o eventual conserto, dirirgir-se exclusivamente a um Centro de Assistência Autorizado G3 Ferrari, e pedir a substituição de peças originais.
   O não cumprimento das normas acima mencionadas, pode comprometer a segurança do vosso aparelho.
9. Este aparelho destina-se somente à utilização para a qual foi concebido. Qualquer outro uso deve considerar-se impróprio e portanto perigoso. O Fabricante não pode ser considerado responsável por eventuais danos provocados por usos impróprios, errados ou irracionais.
10. Nunca mergulhar por nenhum motivo, o aparelho em água ou outros líquidos.
11. Não utilizar o aparelho na presença de explosivos, substâncias altamente inflamáveis, gás ou chamas acesas.
12. Não permitir que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas incapazes, sem a vigilância adequada.
13. Não tocar no aparelho com as mãos e os pés molhados.
14. Nunca utilizar acessórios não previstos pela G3 FERRARI, pois podem criar sérios perigos.
15. Não usar o aparelho próximo da banheira, chuveiro ou lavatório, ou onde a presença de água possa dar uma fonte de perigo potêncial.
16. Nunca puxar o cabo, ou o próprio aparelho, para desligar o fio da tomada da corrente elétrica.
17. Não deixar o cabo pendurado.
18. Não deixar o aparelho exposto aos agentes atmosféricos, tais como a chuva, o vento, a neve, granizo, etc.
19. Desligar o fio da tomada da corrente elétrica quando o aparelho não está para ser utilizado ou durante a sua limpeza.
20. Caso se decida de nunca mais utilizar este aparelho, recomenda-se de torná-lo improdutivo cortando o cabo de alimentação (depois de ter tirado o fio da tomada da corrente elétrica). Recomenda-se também de inutilizar todas as partes que podem constituir um perigo potencial, especialmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para os seus jogos.
21. Conservar estas instruções.

CONDICIONES DE GARANTIA

G3 FERRARI ESPAÑA S.L. concede para este aparato un periodo de garantía de 24 meses de duración. En el caso de que el aparato requiera una reparación durante este periodo tenemos a su disposición una red de servicios técnicos autorizados en el ámbito nacional.

El articulo a reparar debe llegar integro a nuestros centros de asistencia, cualquier manipulación por parte del comprador, uso inadecuado, caída o por una utilización no doméstica invalidará la garantía. La garantía cubrirá la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios y de los daños y perjuicios por ellos ocasionados. Así como, si la reparación no fuese satisfactoria y el aparato no cumpliese las condiciones óptimas para su uso al cual va a ser destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del mismo por otro de idénticas características o la devolución el importe pagado.

Este aparato tiene derecho a la garantía sin tener que enviar nada.
El usuario debe sólo conservar el presente certificado de garantía para entregar al centro de asistencia de la red de reparaciones PRESAT, para realizar la reparación gratuita en las condiciones descritas arriba.

Para cualquier información sobre los centros de asistencia autorizados, contacte:

DELEGACION COMERCIAL
G3 FERRARI ESPAÑA S.L. C/Reus, 2-4 Bjos - 08022 BARCELONA
TELF: 93/4187439 - FAX: 93/4187453 e-mail: g3ferrari@wanadoo.es

CENTRAL DE SERVICIOS TECNICOS
PRESAT S.A. - C/Ribes, 49/53 - 08013 BARCELONA
TELF: 93/2478570 FAX:93/ 2478571

English

USE PRECAUTIONS (According to EEC regulations)

1. Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.
2. Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable.
3. In case of doubt, do not use the appliance and turn to qualified personnel.
4. Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label. The appliance can be damaged if the voltage is not correct.
5. If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.
6. Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.
7. Do not use the appliance if the cable or the plug shows any damages.
8. Do not use the appliance after a possible irregular working. In this case, switch it off and do not break it open. Refer to an authorized G3 FERRARI after-sale service for repair and require original spare parts only. Failing to follow these instructions may impair the safety of your appliance.
9. This appliance is to be destined to its special purpose only. Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use. This appliance is for HOUSEHOLD USE ONLY.
10. To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.
11. Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases or burning flames.
12. Do not allow children or disabled people to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.
13. Do not hold the appliance with wet hands or feet.
14. Never use any accessories but those provided for by G3 FERRARI. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause hazard or injury.
15. Do not use the appliance near the bath, the shower, the wash-basin or anywhere water canturn out to be a source of danger.
16. Do not pull the mains cable or the appliance itself when disconnecting the plug from the socket.
17. Do not let cord hang over edge of table, or touch hot surface.
18. Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail. Do not use outdoors.
19. Pull out the plug from the mains socket when the appliance is not used or when cleaning it. Allow to cool before cleaning.
20. If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket. Also make any dangerous parts unserviceable, especially for children who could play whit the appliance.
21. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
22. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
23. Let other potential users read these instructions.
24. Keep these instructions.

GEBRAUCHSANWEISUNG

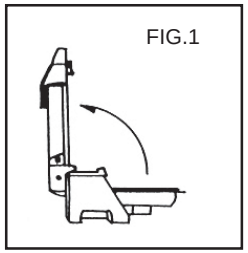
Bevor das Gerät zum ersten Mal benützt wird, empfehlen wir, die beschichtete Oberfläche mit einem feuchten Tuch zu reinigen und danach abzutrocknen. Dann mit einem in Öl gefauchten Tuch abreiben.
Mit dem Temperaturwahlschalter lässt sich die Temperatur in 6 Stufen einschalten.
Das Oberteil lässt sich in vier veschiedene Positionen verstellen:

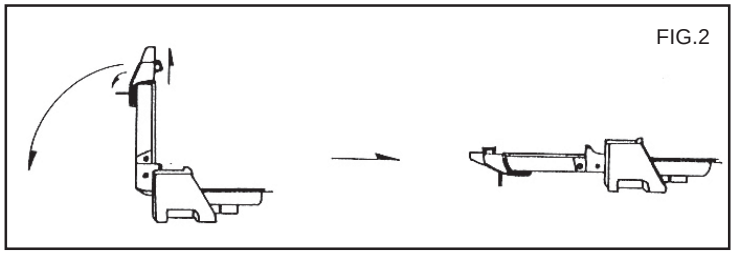
1. Das Oberteil um 90 Grad hochklappen - Griff ergreifen und Obeteil in Pfeil-ichtung nach oben klappen.
2. Oberteil un 180 Grad ausklappen. Die Kochflache lässt sich damit vergrossem. Geeignet für Fleischgrillen. Nachdem das Gerät gemass Abbildung 1 geoffnet wurde, Griff ergreifen und Oberteil in Pfeilichtung ablegen.
3. In der Abbildung 3 lässt sich das Oberteil nach oben ziehen. Geeignet für Pizzas, Toasts. Nach dem das Gerät gemass Abbildung 1 geoffnet wurde, Griff ergreifen und nach oben ziehen. Obertel in Pfeilrichtung ziehen.
4. Oberteil und Unterteil sind geschlossen. Die Kochzeit ist hier besonders kurz. Oberteil und Unterteil sind der Dicke des Bratgutes anzuppassen. Geeignet für Grillen, Toast.

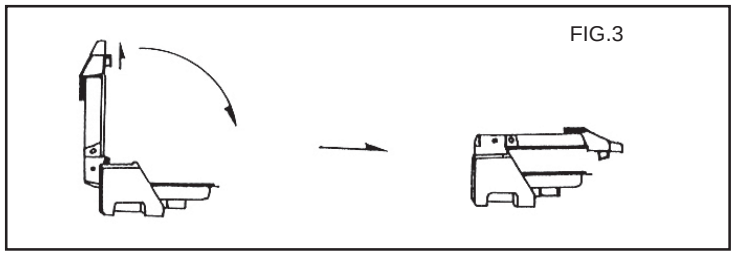
Nach der Verwendung den Stecker ziehen und das Gerät abkühlen lassen, bevor reinigung.

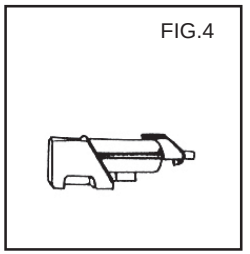
REINIGUNG

Vor der Reinigung des Gerätes, Stromstecket ziehen und das Gerät abkühlen lassen.
Die beschicktete Öberfläche mit einem weichen Tuch reinigen.
Das Gerät reinigen mit einem weichen feuchten Tuch und vorsichtig sein, daß das Reinigungsmittel in den Abkühlungschlitzen nicht hineingeht.
Nie das Gerät mit metallischen und/oder abrasiven Schämme reinigen, denn diese könnten den Apparat beschädigen.









Achtung: Der Kundendienst wird vom Vertrauenshändler, vom Importeur, Vertreiber oder unserer Filiale ausgeführt

Deutsch

ALLGEMEINE GEBRAUCHSANLEITUNGEN (Die Geräte entsprechen den EWG—Vorschritten)

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfalle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeintrachtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Zweifel das Gerät nicht benutzen und qualifiziertes Fachpersonal benachrichtigen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtubereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlangerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschraum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlangerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen. Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaß stuck bzw. Verlangerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Hochstleistungsgrenze nicht uberschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anbschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer G3 FERRARI Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteiler, verlangen.
   Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeintrachtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schaden, die durch unsachgemäße und unvernunftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.
10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nahe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Handen und Füßen berühren.
14. Für absolute Bestriebssicherheit nur vorgesehene Zubehorteile verwenden.
15. Gerät nicht im Duschraum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungs einflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagen usw.) aussetzen .
19. Beim Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer - Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewharen.

USING THE TOTAL CONTACT

For your first use, be sure to wipe the surface of the cooking plates with a clean, damp cloth and then dry with another cloth. This will remove any dust which may have settled while packaged. Wipe cooking surfaces with a small amount of cooking oil before first use. Plug the unit into AC outlet.
There are 6 temperature settings which can be adjusted with the temperature selector switch.
The upper section can be set in four different positions.

1. Till upper section up through 90° - Grasp handle and flip upper section up in direction of arrow.
2. Open upper section through 180°. This enlarges the cooking surface. Suitable for grilling meat. After having opened up the appliance as shown in Fig.1, grip handle and open up uppe section in direction of arrow.
3. Fig.3 shows how the upper section can be moved upwards. Suitable for pizzas, toast, pasta. Having opened up the appliance as shown in Fig.1, grip handle and pull upwards. Pull upper section in direction of arrow.
4. The upper and lower sections are closed. In this case the cooking time is particularly short. Set upper and lower section to suit thickness of item being cooked. Suitable for grilling and toasting.

When finished with the contact grill, be sure to unplug, allow to cool before cleaning and storing.

CLEANING

Before cleaning, unplug and wait for the broiler to be completely cool.
Wipe the plates and the edges of them wih paper towel or a soft cloth.
Wipe the outside of the appliance only with a soft cloth slightly moistened. Ensure yourself that the moisture does not enter the cooling slots.
Do not use any abrasive scouring pad or steel wool to wipe the plates or the outside of the appliance because this will damage it.

FIG.1

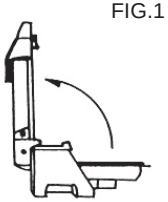


FIG.2

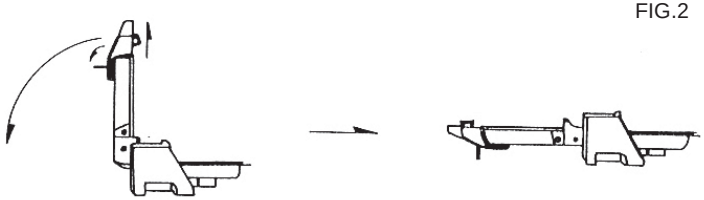


FIG.3

FIG.4

After-sales service is given by the retailer or by the importer/distributor of G3 FERRARI products.

Français

PRECAUTIONS GENERALES D'EMPLOI (Conformes aux indications CEE)

1. Lire attentivement les précautions contenues dans cette notice car elles représentet des indications importantes au sujet de la sécurité de l'installation, de l'emploi et de l'entretien.
   Cette précaution vous aidera à éviter tous contretemps et tous accidents pouvant compromettre votre sécurité.
2. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous de son integrité, surtout au niveau du cordon d'alimentation.
3. Dansledoute,ne pas utiliser l 'appareil etr ecourir à des techniciens spécialisés.
4. Avant de brancher votre appareil, vérifiez que le voltage mentionné sur la plaquette correspond bien à celui dont vous disposez. Un voltage non approprié peut être préjudiciable au grille-paine.
5. Dans le cas d'incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, demandez à un éléctricen specialisé de remplacer la prise avec un modèle adéquat. L'éléctricien devra surtout s'assurer du fait que la section des câbles de la prise soit apte à la puissance absorbée par votre appareil.
6. En principe, il est vivement déconseillé d'employer d'adaptateurs, de prises multiples et/ou de rallonges, surtout dans les salles de bains ou les douches. Le cas échéant, n'utiliser que d'adaptateurs simples ou multiples et que de rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur. Veiller à ce que la limite de portée en valeur de courant, marquée sur l'adaptateur simple ou sur les rallonges, tout comme la limite de puissance maximum, marquée sur l'adaptateur multiple, ne soient pas dépassées.
7. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il présente des dommages au niveau du cordon ou de la fiche.
8. Ne pas utiliser l'appareil après un éventuel fonctionnement anormal.
   Le cas échéant, éteindre l'appareil sans le forcer. Pour la réparation, recourir à un service après-vente G3 FERRARI autorisé et demander l'emploi de la pièces détachées originales.
   Le non respect des précautions ci-dessus indiquées pourrait bien compromettre la sécurité de votre appareil.
9. Cet appareil ne devra être utilisé que pour le but auquel il a été destiné.
   Tout autre emploi doit être consideré responsable des dommages éventuels découlant de l'emploi inadéquat, erroné ou inattentif de l'appareil.
10. Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
11. Ne pas employer l'appareil en présence d'explosifs, de substances fortement inflammables, de gaz ou de feu.
12. Ne pas laisser que l'appareil soit employé par les enfants ou bien par des personnes qui ne seraient pas capables de l'utiliser sans surveillance.
13. Ne pas empoigner l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
14. Ne jamais utiliser d'accessoires non prévus par G3 FERRARI. Cela pourrait comporter le risque de graves dangers.
15. Ne pas utiliser l'appareil en proximité du baignoire, de la douche, du lavabo et là-où la présence de l'eau puisse se révéler une source de danger.
16. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation électrique ou sur l'appareil pour débrancher la fiche de la prise de courant.
17. Ne pas laisser pendre le cordon.
18. Ne jamais exposer l'appareil à d'agents atmosphériques tels que la pluie, le vent, la neige, la grêle.
19. Débrancher toujours l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas et avant son nettoyage.
20. Au cas où on deciderait de n'employer jamais plus cet appareil, il serait vivement recommandé de le rendre complètement inopérant et d'en couper le cordon d'alimentation électrique, après avoir débranché la fiche de la prise de courant. Il est vivement conseillé de rendre inoffensives les parties susceptibles de constituer un danger potentiel, surtout pour les enfants qui pourraient utiliser l'appareil hors d'usage dans leurs jeux.
21. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'on ne l'utilise pas et avant le nettoyage.
22. Ne pas toucher les surfaces chaudes; utiliser des poignées.
23. Faitez lire ce mode d'emploi aux autres possibles utiliseurs de l'appareil.
24. Gardez ce mode d'emploi.

INSTRUCTIONS POUR L'USAGE

Au premier usage, nettoyez la surfaces antiadhérent avec un chiffon humide et essuyez-la. Ensuite graisser avec de l'huile.
Le bouton de sélection de température permet d'activer la température à 6 niveaux:
La partie supérieure peut etre utilisée en quatre position différentes:

1. Relever la partie supérieure de 90 degrés - Saisir la poignée et relever la partie supérieure dans le sens de la flèche.
2. Relever la partie supérieure de 180 degrés - La plaque de cuisson est ainsi doublée. Adaptée aux grillades - Une fois que l'appareil est ouvert conformément à l'illustration 1, saisir la poignée et relever entièrement la partie supérieure dans le sens de la flèche.
3. Cette illustration présente la partie supérieure tirée vers le haut. Adaptée aux pizzas, toasts et pâtes. Une fois que l'appareil est ouvert conformément à l'illustration1, saisir la poignée et tirer ves le haut. Tirer la partie supérieure dans le sens de la flèche.
4. Les parties supérieure er inférieure sont placées l'une contre l'autre. La durée de cuisson est particulièrement courte dans ce cas. Les parties supérieure et inférieure doivent etre adaptées à l'épaisseur des aliments à cuire. Adaptée pour griller les aliments et le pain.

Débranchez l'appareil et rangez-le seulement après qu'il se soit refroidi.

NETTOYAGE

Avant de nettoyer, détacher l'appareil et attendre qu'il soit completement froid.
Nettoyer les plaques avec un chiffon ou serviettes en papier.
Nettoyer l'exterieur de l'appareil avec un chiffon humide. Attention aux savons utilisés qu'ils ne pénétrent pas dans les fissures.
Ne pas nettoyer l'interieur et l'exterieur avec matériel en métal car il peut endomager les finissages.

FIG.1

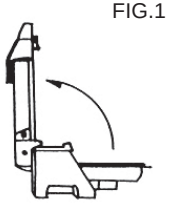


FIG.2

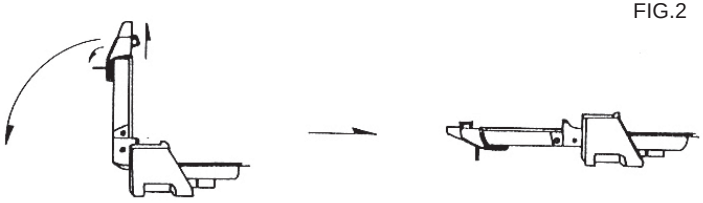


FIG.3

FIG.4

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur / distributeur des produits G3 FERRARI.